

«РЕАЛ»

- № — ГАРСИА РЕМОН
- № — КАМАЧО
- № — ИСИДОРО
- № — ГАЛБЕГО
- № — БЕНИТО
- № — ПИНЕДА
- № — НАВАХАС
- № — АНЖЕЛ
- № — ГАРСИА ЭРНАНДЕС
- № — ДЕЛЬ БОСКЕ
- № — ШТИЛИКЕ
- № — САН ХОСЕ
- № — ХУАНИТО
- № — САНТИЛЬЯНА
- № — КАНИНГХЭМ

Капитан команды — Г. БЕНИТО
Старший тренер — В. БОШКОВ

„რეალი“

- № — გარსია რემონი
- № — კამაჩო
- № — ისიდორო
- № — გალიბეგო
- № — ბენიტო
- № — პინედა
- № — ნავახასი
- № — ანჟელი
- № — გარსია ერნანდესი
- № — დელ ბოსკე
- № — შტილიკე
- № — სან ხოსე
- № — ხუანიტო
- № — სანტილიანა
- № — კანიინგჰემი

გუნდის კაპიტანი გ. ბენიტო
უფ. მწვრთნელი ვ. ბოშკოვი

მსაჯთა ბრიგადა: ბუცეკი, ბარბანდოვსკი, ბარზი (ველა — ავსტრია).
უფთავ. წარმომადგენელი იმპანსი (ნორვეგია).

Судейская бригада: БУЦЕК, БЕРГЕНДОРСЕР, ГЕРЗ
(все — Австрия).

Представитель УЕФА — ИОХАНСЕН (Норвегия)

Программу составил — О. Гвелеснани

Выпускающий — А. Самхарадзе.

Цена 13 коп.

შეკვეთა № 545.

ტირაჟი 15.000.

უფ 10930.

საქ. კვ ც-ის გამომცემლობის სტამბა, თბილისი, ლენინის ქ. № 14.

«СПАРТАК»


- № — ДАСАЕВ
- № — ПРУДНИКОВ
- № — МИРЗОЯН
- № — Г. МАЧАИДЗЕ
- № — САМОХИН
- № — РОМАНЦЕВ
- № — ШАВЛО
- № — М. МАЧАИДЗЕ
- № — КАЛАШНИКОВ
- № — ШВЕЦОВ
- № — ЧЕРЕНКОВ
- № — ГЕСС
- № — РОДИОНОВ
- № — КРЕСТЕНЕНКО
- № — ГАВРИЛОВ

Капитан команды О. РОМАНЦЕВ
Ст. тренер К. БЕСКОВ

„სპარტაკი“

- № — დასაევი
- № — პრუდნიკოვი
- № — მირზოიანი
- № — გ. მაჩაიძე
- № — სამოხინი
- № — რომანცევი
- № — შავლო
- № — მ. მაჩაიძე
- № — კალაშნიკოვი
- № — შვეცოვი
- № — ჩერენკოვი
- № — გესი
- № — როდინოვი
- № — კრესტენენკო
- № — გავრილოვი


გუნდის კაპიტანი ო. რომანცევი
უფ. მწვრთნელი კ. ბესკოვი





ТБИЛИССКИЙ СТАДИОН «ДИНАМО»
ИМЕНИ В. И. ЛЕНИНА

ჩემპიონთა თასი

КУБОК
ЧЕМПИОНОВ




№ 1 (99) 4. III. 81

„სპარტაკი“ „რეალი“
(მოსკოვი, სსრ კავშირი) (მადრიდი, ესპანეთი)

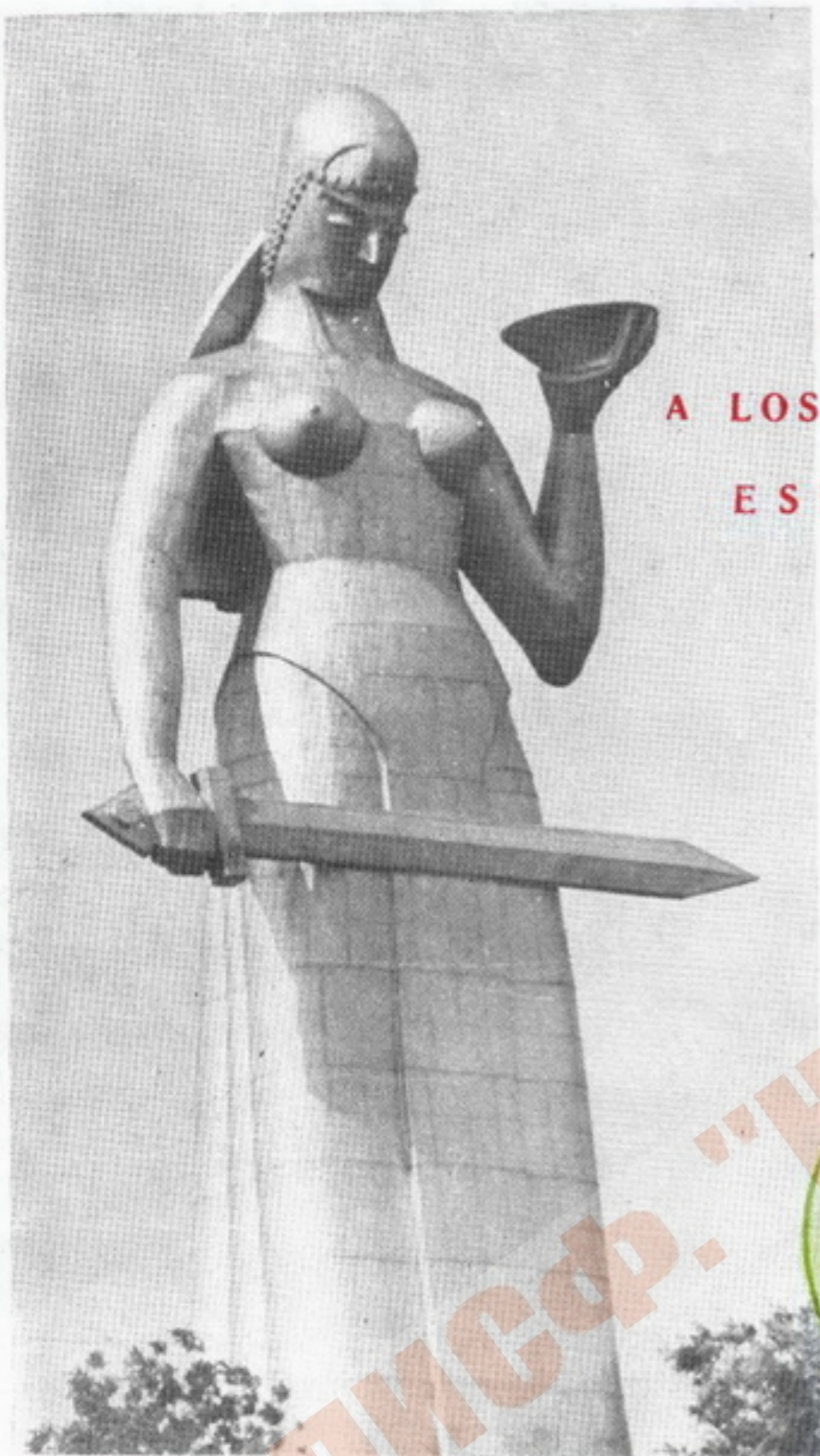
«СПАРТАК» «РЕАЛ»
(МОСКВА, СССР) (МАДРИД, ИСПАНИЯ)

«SPARTAK» «REAL»
(MOSKU, USSR) (MADRID, ESPAÑA)



ფუთბოლი

НАЧАЛО 19 ЧАСОВ



¡ SALUDO
A LOS FUTBOLISTAS
ESPANOLES!



ОБЛАДАТЕЛИ КУБКА

ЕВРОПЕЙСКИХ ЧЕМПИОНОВ

1. 1955—1956 гг. — «Реал» (Мадрид, Испания).
2. 1956—1957 гг. — «Реал» (Мадрид, Испания).
3. 1957—1958 гг. — «Реал» (Мадрид, Испания).
4. 1958—1959 гг. — «Реал» (Мадрид, Испания).
5. 1959—1960 гг. — «Реал» (Мадрид, Испания).
6. 1960—1961 гг. — «Бенфика» (Лиссабон, Португалия).
7. 1961—1962 гг. — «Бенфика» (Лиссабон, Португалия).
8. 1962—1963 гг. — «Милан» (Милан, Италия).
9. 1963—1964 гг. — «Милан» (Милан, Италия).
10. 1964—1965 гг. — «Интернационале» (Милан, Италия).
11. 1965—1966 гг. — «Реал» (Мадрид, Испания).
12. 1966—1967 гг. — «Селтик» (Глазго, Шотландия).
13. 1967—1968 гг. — «Манчестер Юнайтед» (Манчестер, Англия).
14. 1968—1969 гг. — «Милан» (Милан, Италия).
15. 1969—1970 гг. — «Фейноорд» (Роттердам, Голландия).
16. 1970—1971 гг. — «Аякс» (Амстердам, Голландия).
17. 1971—1972 гг. — «Аякс» (Амстердам, Голландия).
18. 1972—1973 гг. — «Аякс» (Амстердам, Голландия).
19. 1973—1974 гг. — «Байерн» (Мюнхен, ФРГ).
20. 1974—1975 гг. — «Байерн» (Мюнхен, ФРГ).
21. 1975—1976 гг. — «Байерн» (Мюнхен, ФРГ).
22. 1976—1977 гг. — «Ливерпуль» (Ливерпуль, Англия).
23. 1977—1978 гг. — «Ливерпуль» (Ливерпуль, Англия).
24. 1978—1979 гг. — «Ноттингем Форест» (Ноттингем, Англия).
25. 1979—1980 гг. — «Ноттингем Форест» (Ноттингем, Англия).
26. 1980—1981 гг. —

КОРОТКО О РОЗЫГРЫШЕ

Кубок Европейских чемпионов — розыгрыш континентального приза для клубных футбольных команд учрежден в 1955 году по инициативе французской спортивной газеты «Экип» и известного спортивного журналиста Габриэля Ано.

Этот популярный турнир проводится по олимпийской системе. Состав пар на всех этапах (начинается с $1/16$ финала) определяется жребием. Каждая встреча состоит

из 2 матчей (традиционно они проводятся по средам) — на своем и чужом поле. Розыгрыш КЕЧ начинается в августе и заканчивается в мае—июне следующего года.

Кубок представляет серебряную вазу-амфору с ручками высотой в 80 см. Он хранится в штаб-квартире УЕФА а победителю вручается дубликат. Одновременно его футболисты получают миниатюрные модели кубка и памятные медали.





В атаке центрфорварды «Реала» Сантьяна и Хуанито.



დღეს ლონდონში

„ეპტონ პარკის“ სტადიონზე ევროპის ქვეყნების თასების მფლობელთა თასის გათამაშების 1/4 ფინალში თბილისის დინამოელები შეხვდებიან ინგლისის ერთ-ერთ ძლიერ საკლუბო გუნდს „ვესტ ჰემ იუნაიტედს“.

ამჟამად „ვესტ ჰემი“ ინგლისის საფეხბურთო ჩემპიონატში მეორე ადგილზე ლიდერია და საუცხოოდ თამაშობს. ამაზე მეტყველებს ის, რომ ლიდერი 6 ქულით უსწრებს მეორე ადგილზე მყოფ გუნდს. მეტად ძნელი ბრძოლა მოელოთ დინამოელებს ბრიტანეთში. საპასუხო მატჩი კი თბილისში გაიმართება 18 მარტს.

ქართული ფეხბურთის ათასობით გულშემოტყვივის სახელით წარმატებებს ვუსურვებთ თბილისელ ფეხბურთელებს.



Лучший футболист 1980 года капитан Тбилисского «Динамо» Александр Чивадзе.

СЕГОДНЯ...

КУБОК ЧЕМПИОНОВ

- «Ливерпуль» (Англия) — ЦСКА
- «Септември» (Болгария) — «Славия» (Болгария)
- «Бавария» (Мюнхен) — «Баник» (Чехословакия)
- «Интер» (Италия) — «Црвена звезда» (Югославия)

- «Фейеноорд» (Голландия) — «Карл Цейсс» (ГДР) — «Ньюпор» (Уэльс)

КУБОК КУБКОВ

- «Вест Хэм» (Англия) — «Динамо» (Тбилиси)
- «Фортуна» (ФРГ) — «Бенфика» (Португалия)

КУБОК УЕФА

- «Грасхопперс» (Швейцария) — «Сошо» (Франция)
- «Кельн» (ФРГ) — «Стандард» (Бельгия)
- «АЗ-67» (Голландия) — «Локерен» (Бельгия)



СИЛЬНЫЙ СОПЕРНИК

В Тбилиси пришел большой футбольный праздник. В четвертьфинальном матче за Кубок европейских чемпионов встречаются «Спартак» (Москва) СССР и «Реал» (Мадрид) Испания. В лице испанских футболистов москвичам встретился сильный и опытный соперник, у которого победы в международных турнирах стали традиционными.

Популярный испанский столичный клуб «Реал» был создан в марте 1902 года. В это время чемпионаты страны еще не проводились, однако, новому клубу это не помешало заявить о себе, как об одной из лучших команд страны.

12 раз становился «Реал» чемпионом Кастилии, самой крупной области Испании. В 1928 году на проходящем в Испании первом чемпионате страны «Реал» завоевал одно из призовых мест. Спустя три года этот клуб впервые стал чемпионом Испании, а спустя год вновь повторил свой успех. В течение последующих двадцати лет у клуба наступила полоса относительных неудач, и в течение почти девятнадцати лет команда не поднималась выше третьего места в национальных чемпионатах. В 1954 году «Реал» вновь — чемпион Испании, и практически все последующие годы прошли под знаком неоспоримого и убедительного преимущества этого клуба: двадцать раз он был лучшей командой страны.

Мадридский «Реал» удачно выступал не только во внутренних чемпионатах, но и на международных турнирах. За последние тридцать лет на счету «Реала» 419 международных встреч из которых 250 завершились победой знаменитого испанского клуба, в 95 матчах «Реал» потерпел поражение и 74 встречи свел вничью.

В 1956 году Мадридский «Реал» был первым обладателем кубка Европейских чемпионов и владел им шесть раз. Дважды «Реал» был финалистом розыгрыша. Всего же в розыгрыше Кубка европейских чемпионов «Реал» провел 121 матч: 78 выиграл, 30 проиграл и 13 раз сыграл вничью. В 1980 году «Реал» завоевал межконтинентальный кубок чемпионов.

Сейчас за этот клуб выступают достаточно известные футболисты Каннингем — из сборной Англии, Штилике — из ФРГ. Особенно большой объем работы выполняют испанцы Сантьяго и Анжел. Нельзя не отметить и вратаря Ремоны, играющего на редкость стабильно. Опасны индивидуальные рейды нападающего Хуанито.

საღამო მსპანელ ფეხბურთელებს!

ესპანეთში ხშირად გაიგონებთ ასეთ ფრაზას: „სპორტის უველა საბეობიდან უველაზე უფრო თავუანს ვცემთ ფეხბურთს. ბოლო ფეხბურთის უველა გუნდებიდან მადრიდის „რეალს“. ეს კლუბი ზეუნი ფეხბურთის განსახიერება, მისი საფიზიკო ბარათია. ესპანური ფეხბურთი ისევე წარმოუდგენელია „რეალის“ გარეშე, როგორც ესპანეთი — დონ კიხოტისა და ხანჩო პანხას გარეშე.

მადრიდის „რეალი“ შეიქმნა 79 წლის წინათ. 1952 წლამდე ამ კლუბს უბრალოდ ეწოდებოდა „მადრიდი“ და ის თავისი ქვეულის ოც გზის ჩემპიონი იყო. წარმატებით გამოდიოდა „რეალი“ საერთაშორისო ასპარეზზეც. უკანასკნელი ოცდაათი წლის მანძილზე „რეალს“ ჩატარებული აქვს 419 საერთაშორისო შეხვედრა. მათგან 250 მოიგო. 95 მატჩში დამარცხდა და 74 ფრედ დაამთავრა. მადრიდის „რეალი“ იყო ევროპის ჩემპიონთა თასის პირველი მფლობელი. ეს სასურვარი კრიზი მუდმივად ინახება ამ კლუბის სპორტული დიდების მუზეუმში „ბერნაბეუს“ სტადიონზე იმის აღსანიშნავად, რომ „რეალი“ ხუთი წლის განმავლობაში (1958-1960) ზედიზედ ფლობდა მას, ბოლო 1966 წელს მასმა ფეხბურთელებმა კიდევ ერთხელ იზეიმეს ამ ტურნირში გამარჯვება. გარდა ამისა „რეალი“ ამ შეჯიბრებების ორგზის ფინალისტი იყო. 1960 წელს მადრიდელებმა იზეიმეს კლუბის უველაზე დიდი წარმატება — საკონტინენტაშორისო თასის მოპოვება.

მადრიდის „რეალი“ ოთხჯერ შეხვდა საბჭოთა ფეხბურთელებს. 1970 წელს მან კალაქ უელვას საერთაშორისო ტურნირში დაამარცხა მოსკოვის „სპარტაკი“ — 2:1, 1973 წელს ევროპის ჩემპიონთა თასის გათამაშებაში — კიევის „დინამო“ (0:0 და 3:0), და ბოლოს 1975 წელს კადისის საერთაშორისო ტურნირში — მოსკოვის „დინამო“ — 2:1.

ბოლო წლების განმავლობაში მადრიდის „რეალს“ ავარჯიშებს იუგოსლავიელი მწვრთნელი ვუიადინ ბოშკოვი, მის შემადგენლობაში კი თამაშობენ ისეთი ცნობილი ფეხბურთელები როგორც, არიან: კამაჩო, ხუანიტო, დელ ბოსკე, ხანტილანა, კანინგემი (ინგლისი), გალიეგო, ისიდრო, შტილიკე (გერ) და სხვები.

ვჯერა, რომ ჩვეს სტადიონზე შეკრებილი ათათასობით მაჟურეული საინტერესო, დაძაბული ორთაბრძოლის მოწმე გახდება.

დაე, გაიმარჯვოს უძლიერესმა, ლამაზ ფეხბურთს ვესურვებთ მოახარებებს!



Мадрид. Вид одного из центральных районов столицы.